

## YEAS — POUR

## The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Asselin	Cochrane	Lang	Molson	Roblin
Atkins	Cogger	MacDonald	Murray	Rossiter
Balfour	Doody	(Halifax)	Nurgitz	Spivak
Bazin	Doyle	Macquarrie	Ottenheimer	Tremblay
Bélisle	Flynn	Marshall	Phillips	Walker—24.

## NAYS — CONTRE

## The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Anderson	Davey	Haidasz	Marchand	Stewart
Bonnell	Denis	Hastings	Marsden	(Antigonish-
Bosa	Fairbairn	Hays	McElman	Guysborough)
Buckwold	Frith	Hicks	Neiman	Stollery
Cools	Gigantès	Lefebvre	Riel	Turner—30.
Cottreau	Grafstein	Lucier	Steuart	
Croll	Guay	MacEachen	(Prince Albert-	
			Duck Lake)	

## ABSTENTIONS

## The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Nil — Aucun

Therefore, the motion was resolved in the negative.

En conséquence, la motion est rejetée.

Pursuant to the Order of the Day, the Senate proceeded to the consideration of the Fifty-Fifth Report of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration (supplementary budget of Social Affairs, Science and Technology), presented in the Senate on 9th June, 1988.

Suivant l'Ordre du jour, le Sénat aborde l'étude du cinquante-cinquième rapport du Comité permanent de la régie intérieure, des budgets et de l'administration (budget supplémentaire du Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie), présenté au Sénat le 9 juin 1988.

After debate,  
With leave of the Senate,  
The Report was withdrawn and the order discharged.

Après débat,  
Avec la permission du Sénat,  
Le rapport est retiré et l'Ordre est révoqué.

Orders No. 13 to 40 were called and postponed until the next sitting of the Senate.

Les articles nos 13 à 40 sont appelés et différés à la prochaine séance du Sénat.

Ordered, That Order No. 27 be again called.

Ordonné: Que l'article n° 27 à l'Ordre du jour soit appelé de nouveau.

Pursuant to Order,  
With leave of the Senate,  
The Honourable Senator Tremblay resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Tremblay, seconded by the Honourable Senator Kelly:

Suivant l'ordre adopté,  
Avec la permission du Sénat,  
L'honorable sénateur Tremblay reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Tremblay, appuyé par l'honorable sénateur Kelly,

That the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology be authorized to examine the subject-matter of the Bill C-51, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products, in advance of the said Bill coming before the Senate or any matter relating thereto.

Que le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie soit autorisé à étudier la teneur du Projet de loi C-51, Loi interdisant la publicité en faveur des produits du tabac, réglementant leur étiquetage et prévoyant certaines mesures de contrôle, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat ou toute question s'y rattachant.